

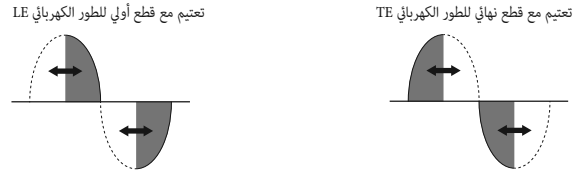
14595.0-19595.0-20595.0-30805: يجب إكمالها باتبين من أنصاف المفاتيح القابلين للتبديل فيما بينهما 1 نموذج.

14595-19595: كامل مع المفاتيح.

تتحكم المفاتيح الأمامية بالجهاز فقط في المعتم المركب على متنه:

- ضغطة قصيرة: تشغيل المعتم (زر الانتقال لأعلى) أو إطفاءه (زر الانتقال لأسفل)
- ضغطة طويلة: تعميم الجمل (زر الانتقال لأعلى = زيادة؛ زر الانتقال لأسفل = تخفيض)

هام: يجب أن تكون المصابيح التي يمكن التحكم فيها من معتم واحد متساوية جميعاً. يجب أن تقر الشركة المصنعة بأن جميع الأحمال التي يتم التحكم فيها قابلة للتعتم. تحقق من توافق نوع التعتم من على عبوة المصابيح: LE (الحافة الأمامية) أو TE (الحافة الخلفية). إذا لم يتم الإشارة، يمكن أن يعمل المصباح في كلا الوضعين ويختار القائم بالتركيب وفقاً لتقديره نوع التعتم الذي يضمن أفضل تشغيل للمصباح.



تنبيه: حتى تتم تهيئة الجهاز (Bluetooth أو zigbee)، فإن تشغيله يقتصر على التشغيل/الإيقاف ON/OFF؛ يسمح هذا بتركيب مصباح قابل للتعتم في وقتٍ لاحقٍ وتهيئة المعتم بطريقة صحيحة.

طريقتان للتشغيل (متناوبتان فيما بينهما)

Bluetooth أو zigbee

قم بتنزيل التطبيق View Wireless من المتاجر على الكمبيوتر اللوحي/الهاتف الذكي الذي ستستخدمه لضبط وتهيئة الإعدادات.

عندما يتم تغذية الجهاز بالطاقة للتكوين لأول مرة، نوصي البحث عن أي برنامج ثابت وإجراء التحديث.

وفقاً للطريقة التي ستختارها ستحتاج إلى:

Bluetooth®	zigbee
بوابة اتصال Gateway: المنتج 14597-19597-30807x-20597	Gateway Zigbee (Echo Studio أو Echo Show أو Amazon Echo Plus)
App View للتحكم من خلال الهاتف الذكي/الكمبيوتر اللوحي	App Alexa
أجهزة المساعدة الصوتية: Alexa, Google Assistant, Siri, Homekit لأي أمر صوتي	

إعدادات الضبط والتهيئة في Bluetooth®

1. أنشئ على MyVimar (عبر الإنترنت) الحساب الخاص بك.
  2. قم بتوصيل كابلات جميع أجهزة النظام (محولات، مشغلات، ترموستات، بوابات، إلخ).
  3. ابدأ تشغيل التطبيق View Wireless ثم قم بتسجيل الدخول ببيانات التسجيل التي أنشأتها للتو.
  4. قم بإنشاء شبكة التشغيل والأماكن.
  5. قم بتوصيل كافة الأجهزة بالشبكة ماعدا بوابة الاتصال (يجب توصيلها كآخر شيء).
- من أجل ربط المعتم:
- اختر "إضافة" (➕)، اختر المكان المراد توصيل المشغل فيه ثم امنحه اسماً ما
  - اختر "⌘"؛ وقم بتنشيط اتصال Bluetooth على الجهاز اللوحي/الهاتف الذكي واجعله قريباً من الجهاز
  - اضغط بالترام على زر الانتقال لأعلى ولأسفل واضبط الوظيفة المطلوب تنفيذها
  - 6. اضبط لكل جهاز الوظيفة التشغيلية ومعايير التشغيل وأية أجهزة ملحقة أخرى (نظام تحكم سلكي أو راديو والوظائف الخاصة بتلك الأجهزة).
  - 7. قم بنقل إعدادات ضبط وتهيئة الأجهزة إلى بوابة الاتصال ثم قم بتوصيلها بشبكة الإنترنت Wi-Fi.
  - 8. انقل الشبكة إلى المستخدم المسؤول (الذي يتوجب عليه أن يكون قد أنشأ ملف تعريف خاص به على MyVimar).

لمزيد من التفاصيل انظر دليل استخدام التطبيق View Wireless الذي يمكن تحميله من [www.vimar.com](http://www.vimar.com) **DOWNLOAD** **APP MOBILE** View اللاسلكي

إعدادات الضبط والتهيئة في zigbee

- قم بالإجراء من النقطة 1 إلى 3 المذكور هنا في الأعلى.
- قم بإقران الجهاز مباشرة مع Amazon Echo Plus أو Echo Show أو Echo Studio.
- 1) اضغط في نفس الوقت على مفاتيح الجهاز حتى يومض مؤشر LED وقم بتنزيل برنامج Zigbee باستخدام تطبيق View Wireless (انظر دليل تطبيق View Wireless).
  - لتحديث برنامج تشغيل الجهاز استخدم نفس هذا الإجراء.
  - 2) بعد التحول إلى Zigbee (أو تحديث السوفت وير)، يدخل الجهاز في وضع الاقتران ويمكن لجهاز أمازون التعرف عليه في غضون 5 دقائق. إذا لم يكن الجهاز في وضع الاقتران، قم بفصل التيار الكهربائي ثم أعد بعد بضعة ثوانٍ.
  - 3) قم بإقران الجهاز مع Amazon Echo Plus أو Echo Show أو Echo Studio وفقاً للإجراء المقدم من المساعد الصوتي (راجع وثائق أمازون).

اضبط معايير المعتم.

- 1) خلال الـ 5 دقائق الأولى بعد تغذية الجهاز (الذي تم ربطه بالفعل بـ Alexa)، اضغط بالترام على زر الانتقال لأعلى ولأسفل لمدة 15 ثانية؛ وهكذا تبدأ تهيئة اختيار وضع LE/TE. يومض مصباح الليد باللون الأخضر للإشارة إلى وضع التشغيل LE. عند الضغط بضغطة قصيرة على أحد المفاتيح سيتم الانتقال إلى TE وسيومض مصباح الليد باللون العنبري. عند كل ضغطة تالية على أحد المفاتيح، سيتم الانتقال من TE إلى LE بشكلٍ دوري، وبيقي الجمل قيد التشغيل ولكن يحدث الضبط الفعلي عند تأكيد الوضع الذي تختاره. بمجرد اختيار الوضع، اضغط بالترام لمدة 5 ثوانٍ على زر الانتقال لأعلى ولأسفل للتأكيد والانتقال إلى النقطة التالية من التهيئة.
- 2) ملاحظة: في هذه المرحلة، سيتم تنشيط مهلة مدتها دقيقتان والتي عند انقضاءها، إذا لم يتم المستخدم بإجراء أية عملية ضبط، فسيتم إنهاء العملية وسيتم الحفاظ على المعيار السابق؛ سيتم تشغيل الجمل على الحد الأدنى وسيتم استخدام مصباح الليد لون السلسلة المدنية المعنية.
- 3) تبدأ الآن مرحلة تهيئة سلوك مصباح الليد لتحديد في الظلام؛ سيومض مصباح الليد باللون السماوي وسيتم إطفاء الجمل. عند إجراء ضغطة قصيرة على أحد المفاتيح سيتم ضبط إضاءة مصباح الليد في الظلام بينما ستؤدي الضغطة التالية إلى إطفاءه؛ عند كل ضغطة تالية على أحد المفاتيح، سيتم الانتقال من الليد المضيء في الظلام إلى الليد المطفأ بشكلٍ دوري. بمجرد اختيار سلوك مصباح الليد، اضغط بالترام لمدة 5 ثوانٍ على زر الانتقال لأعلى ولأسفل للتأكيد؛ سيومض مصباح الليد بسرعة باللون السماوي ثلاث مرات وتنتهي التهيئة. سيتم تشغيل الجمل على الحد الأدنى وسيتم استخدام مصباح الليد لون السلسلة المدنية المعنية.
- ملاحظة: في هذه المرحلة أيضاً، سيتم تنشيط مهلة مدتها دقيقتان والتي عند انقضاءها، إذا لم يتم المستخدم بإجراء أية عملية ضبط، فسيتم إنهاء العملية وسيتم الحفاظ على المعيار السابق.

ملخص الإشارات التنبيهية في وضع Zigbee technology.

• أثناء التشغيل العادي:

المعنى	لمبة LED التنبيه
المعتم يعمل	مضيء (أبيض من أجل Linea، عنبري من أجل Eikon، أزرق من أجل Arké، أخضر من أجل Plana و Idea)
المعتم مطفأ	مضيء على الحد الأدنى (أبيض من أجل Linea، عنبري من أجل Eikon، أزرق من أجل Arké، أخضر من أجل Plana و Idea) إذا ما تم ضبط وضع التحديد بالظلام

• في مرحلة الضبط والتهيئة:

المعنى	لمبة LED التنبيه
طريقة Zigbee مفعلة انتظاراً للدعم الصوتي	بيضاء بإضاءة وامتصاص (لمدة 5 دقائق كحد أقصى)
في انتظار استقبال تحديث برنامج التحكم الثابت	زرقاء اللون وامتصاص (لمدة دقيقتين كحد أدنى)
الجهاز موصول بواسطة بلوتوث (bluetooth) بالهاتف الذكي	زرقاء اللون بإضاءة ثابتة
وضع LE	أخضر وامض أثناء تهيئة LE/TE
وضع TE	لون عنبري وامض أثناء تهيئة LE/TE
تم حفظ تهيئة LE/TE وبدء تهيئة الحد الأدنى للسطوع	لون أرجواني مضيء ثابت
تم حفظ تهيئة الحد الأدنى للسطوع وبدء تهيئة تحديد الليد في الظلام	لون سماوي ثابت
وظيفة تحديد الليد في الظلام تعمل	لون سماوي وامض
وظيفة تحديد الليد في الظلام متوقفة	مطفأ
انتهت التهيئة	لون سماوي وامض بسرعة 3 مرات
تم توصيل الجهاز بخدمة الدعم الصوتي بنجاح	وميض سريع أخضر لون الإضاءة لعدد 3 مرات
الجمل يعمل	مضيء (أبيض من أجل Linea، عنبري من أجل Eikon، أزرق من أجل Arké، أخضر من أجل Plana و Idea)

الأحمال التي يمكن التحكم بها عند 220-240 فولت، -، 60/50 هرتز.

الأحمال التي يمكن التحكم بها	IE	TE
	200 - 20 واط	200 - 20 واط
	2 - 100 واط (يحد أقصى 10 مصابيح)	2 - 200 واط (يحد أقصى 20 مصابيح)
	200 - 100 واط (يحد أقصى 3 محولات من نوع	200 - 20 واط (يحد أقصى 5 محولات من نوع
مغذيات 01875-01874	يحد أقصى 10 مغذيات	غير منطبق
المغذيات القابلة للتعميم الخاصة بالليد	2 - 75 واط (يحد أقصى 2 مغذي)	2 - 200 واط (يحد أقصى 2 مغذي)

ملحوظة: ينفذ الجهاز أيضاً بتعميم شرائط الليد بشرط أن تكون مغذاة من المغذيات الخاصة بالليد، على أن تحمل إقراراً من الشركة المصنعة بأنها قابلة للتعميم ومتوافقة مع التحكم LE/TE.

#### إعادة تعيين الجهاز.

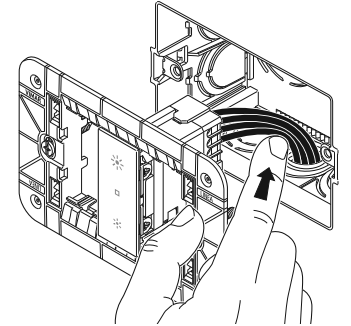
إعادة التعيين تستعيد إعدادات ضبط المصنح. خلال الـ 5 دقائق الأولى من تغذيته، اضغط لمدة 30 ثانية بالزمان على زرّي الانتقال لأعلى ولأسفل حتى وميض مصباح الليد الأبيض.

#### التوصيلات.

التحكم والتعميم عن طريق أزرار مدمجة أو عن طريق نقاط متعددة بأزرار مفتوحة عادةً على التوازي. لا تستخدم الأزرار المفتوحة عادةً ومصباح التنبيه مضيء. تنبيه: يجب توصيل زر التشغيل/الإيقاف متصلاً بالموصل المحايد.

#### قواعد التركيب.

- يجب تنفيذ عملية التركيب والتهيئة على يد طاقم عمل مؤهل مع الالتزام بالأحكام المنظمة لتركيب المنتجات الكهربائية السارية في بلد تركيب هذه المنتجات.
- يجب إكمال الجهاز بمفاتيح قابلة للتبديل فيما بينها وتركيبها في علب غاسطة أو على الحائط بواسطة دعامات وشرائح Eikon و Arké و Plana.
- يجب حماية الجهاز ضد الأحمال الزائدة بواسطة جهاز أو منصرف أو قاطع أوتوماتيكي، بتيار اسمي لا يتجاوز 10 أمبير.
- يجب تنفيذ التركيب والنظام مطفاً. قم بتركيب المفاتيح على نظام التحكم بالمنظم قبل تغذية النظام.
- المعتم غير مجهز بقطع ميكانيكي في الدائرة الرئيسية وبالتالي لا يوفر فصل جلفاني. يجب دائماً اعتبار الدائرة الموجودة على جانب الحمل تحت الجهد.
- ادفع موصلات التوصيل إلى قاع العلب لتجنب ملامستها لجسم المنظم.



#### المواصفات.

- الجهد الاسمي للتغذية الكهربائية: 220-240 فولت، -، 50 / 60 هرتز.
- قوة نطاق التردد المرسل: > 100 ميلي واط (20 ديسيبل ميلي واط)
- نطاق التردد: 2400-2483,5 ميجاهرتز
- كثت التوصيل:
- 2 طرف توصيل (N و L) للخط والمحايد
- كثتة توصيل (P) من أجل التوصيل بنظام التحكم السلكي البعيد (على سبيل المثال، المنتج 30805-20008-19008-14008). المسافة القصوى بين جهاز IoT والمفتاح تعادل 50 سم مع سلك بمقطع لا يقل عن 1,5 مم<sup>2</sup>.
- 1 كثة توصيل لمخرج منظم
- 2 من المفاتيح الأمامية المستخدمة سواءً للتحكم في الحمل أو كأزرار للتهيئة.
- مصباح ليد RGB والذي يشير إلى حالة الحمل (القابل للضغط من تطبيق View Wireless) وحالة التهيئة (أزرق وامض)
- في وضع تقنية بلوتوث، يمكن ربط ما يلي بالجهاز:
  - حتى 16 جهاز تحكم متصل (المنتج 30801, 20591.0, 19591.0, 19591.0, 14591.0 و 14591)
  - حتى 2 جهاز تحكم لاسلكي (المنتج 03925 و 30504)
- الذنان يسمحان بالتحكم في المشغل أو تنشيط أحد السيناريوهات.
- إضاءة وإطفاء وتعميم الجمل بواسطة:
- أجهزة تحكم إلكترونية متصلة (المنتج 30801, 20591.0, 19591.0, 19591.0 و 14591)
- أزرار مدمجة أو أزرار إغلاق عادية غير مضيئة
- الإشغال التدريجي (البدء التام): يضمن الانتقال التدريجي من حالة الإطفاء إلى حالة السطوع القوي أو الحالة المضبوطة مسبقاً.
- الانطفاء التدريجي (النهاية التامة): يضمن انتقالاً تدريجياً من حالة الإضاءة إلى حالة الانطفاء.

- تعميم قطع بدء الطور (LE): يجب استخدامه مع المصابيح المتوهجة أو مصابيح الليد المتوافقة، والمحولات الإلكترونية من نوع
- تعميم القطع في نهاية الطور (TE): يجب استخدامه مع المصابيح المتوهجة أو مصابيح الليد المتوافقة والمحولات الإلكترونية من نوع
- حماية ضد الدوائر القصيرة مع الإشارة إلى التدخل عن طريق المؤشر الضوئي الواضح.
- حماية حرارية مع الإشارة إلى التدخل عن طريق لمبة تنبيه وامضة.
- يجب استخدامه في أماكن جافة وغير متربة عند درجة حرارة تتراوح بين 0° مئوية و 35° مئوية.
- في حالة تركيب 2 من المنظمات في نفس العلب، فإنه يجب تخفيض الأحمال التي يمكن التحكم بها من كل منظم بحيث لا يتجاوز مجموعها القدرة القصوى التي يمكن التحكم بها من جهاز واحد.
- درجة الحماية: IP20
- الضبط والتهيئة من خلال التطبيق View Wireless لنظام Bluetooth technology وتطبيق Amazon J Zigbee technology.
- يمكن التحكم فيه بواسطة التطبيق View (بالنسبة لتكنولوجيا البلوتوث)، وتطبيق Amazon Alexa (بالنسبة لتكنولوجيا زيجبي).

#### التشغيل بطريقة تكنولوجيا البلوتوث.

في الضبط الافتراضي يعمل الجهاز في وضع تكنولوجيا البلوتوث ويسمح هذا المعيار بما يلي:

- استدعاء سيناريو عبر زر تقليدي متصل بالجهاز؛
- ربط جهاز التحكم اللاسلكي 03925-30504 الذي من الممكن تهيئته من أجل التحكم في المشغل الموجود على متن الجهاز أو من أجل استدعاء سيناريو.
- ربط جهاز التحكم 30801-20591.0-19591.0-14591-14591 من أجل توجيه المعتم من عدة نقاط.
- من خلال الواجهة 20597-30807x-14597-19597 فإنه يمكن إدارة الوظائف موضعياً أو عن بُعد عن طريق تطبيق View كما يتوفر التحكم من خلال الأجهزة المساعدة الصوتية Alexa و Siri و Google Assistant.
- الجهاز متوافق أيضاً مع Homekit.

ملاحظة هامة: يعمل الجهاز كعقدة مكرر للمنتجات التي تعمل بالبطارية (على سبيل المثال المنتج 03980).

الإعدادات.

يمكن من خلال التطبيق View Wireless ضبط معايير التشغيل التالية:

- مصباح ليد RGB للإضاءة الخلفية: اللون يمكن اختياره من قائمة محددة مسبقاً (الافتراضي: أبيض من أجل Linea، غنيري من أجل Eikon، أزرق من أجل Arké وأخضر من أجل Plana).
- سطوع مصباح الليد: مطفاً، منخفض، متوسط، مرتفع للمنظم النشط (الضبط الافتراضي: مرتفع) وللمنظم المطفاً (الضبط الافتراضي: مطفاً).
- وضع التشغيل LE أو TE (الافتراضي: LE)
- أقل قيمة للتشغيل (الافتراضية 25%)
- زمن صعود البدء التام (الافتراضي 1 ثانية)
- زمن نزول التوقف التام (الافتراضي 1 ثانية)
- مدة الضبط: الزمن اللازم للانتقال من قيمة إلى أخرى (الافتراضي 1 ثانية)
- زمن تأخير تشغيل السيناريو (الضبط الافتراضي: 0 ثانية).
- زمن تنشيط الأحادي الثابت (الافتراضي: 60 ثانية).
- سرعة الضبط: منخفضة، متوسطة، عالية (الافتراضية: متوسطة).

#### مطابقة المعايير.

التوجيه الأوروبي الخاص بمعدات الراديو (RED). توجيه تقييد استخدام المواد الخطرة.

المعايير EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62479, EN IEC 63000, EN 60669-2-1, EN 301 489-17.

تُقر شركة Vimar SpA بأن جهاز اللاسلكي مطابق للتوجيه UE/53/2014. يتوفر النص الكامل من إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي في وثيقة المنتج على الموقع الإلكتروني التالي: [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 1907/2006 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص.

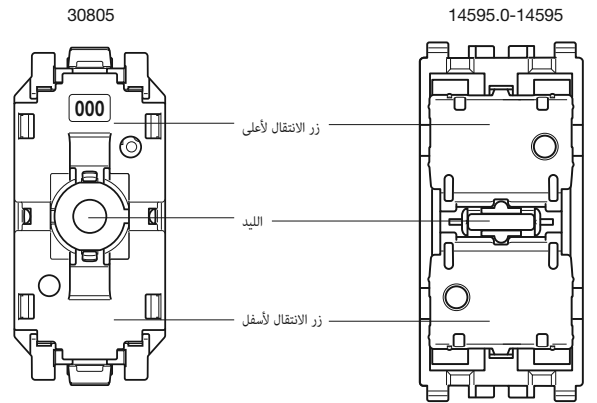
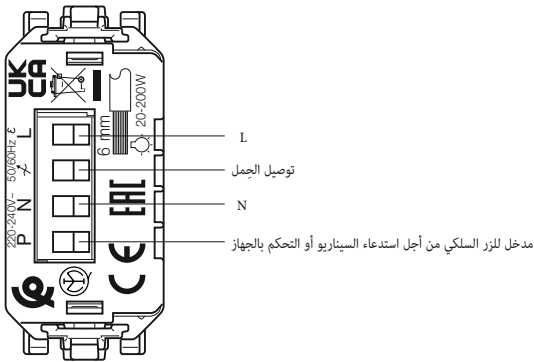
#### مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين

رمز صندوق القمامة المشطوب الوارد على الجهاز أو على العبوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيتوجب على المستخدم منح الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً عن الإدارة المستقلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه مجاناً إلى الموزع، في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة بيع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم مجاناً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشراء. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تشجع على توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

Apple HomeKit هي علامة تجارية خاصة بشركة Apple Inc. هي علامة خدمة خاصة بشركة Apple Inc. من أجل التحكم في الملحق الذي يدعم HomeKit، نوصي باستخدام iOS 9.0 أو أحدث. يتطلب التحكم في الملحق الذي يدعم HomeKit هذا أوتوماتيكياً وبعيداً عن المنزل جهاز Apple TV يعمل بنظام tvOS 10.0 أو أحدث أو iPad يعمل بنظام iOS 10.0 أو أحدث أو HomePod/Siri تم إعداده كمحور منزلي. يعد شعار Apple و iPhone و iPad و علامات تجارية خاصة بشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان ومناطق أخرى. App Store هي علامة خدمة خاصة بشركة Apple Inc.

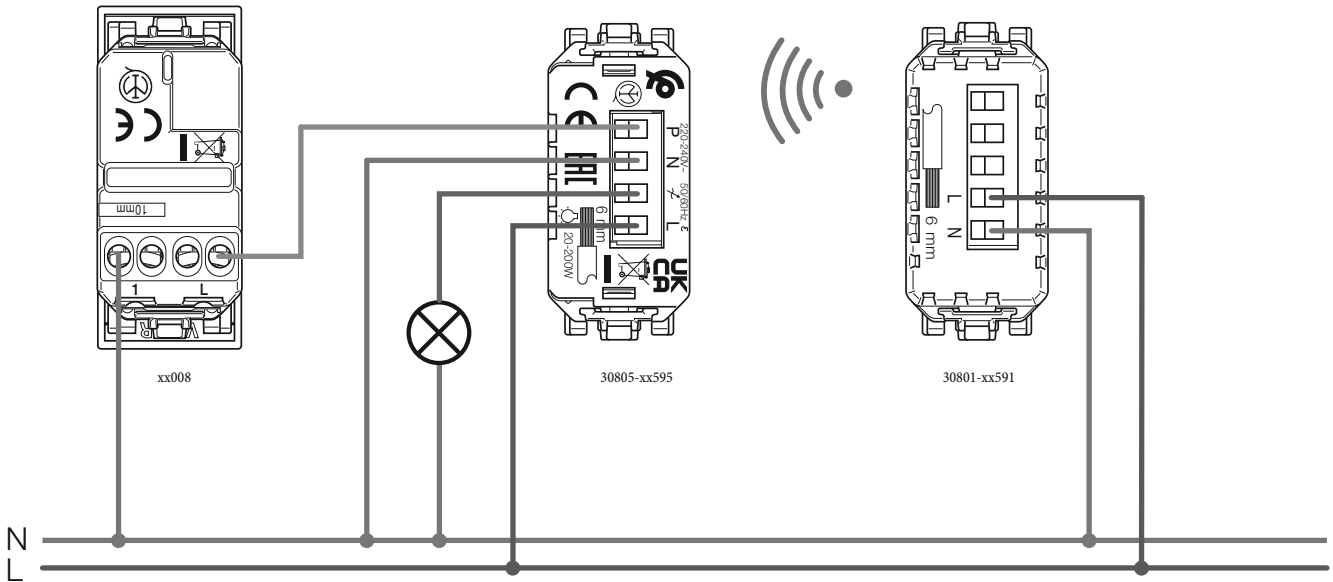
تُعد Google Play و Google Home و Google علامتان تجارية مملوكة لشركة Google LLC.

Amazon و Alexa وجميع الشعارات المرتبطة بها عبارة عن علامات تجارية لشركة Amazon.com, Inc. أو الشركات التابعة لها.



الزر\* للتحكم في السيناريو أو مراقبة الجهاز

جهاز تحكم متصل



\* لا تستخدم وحدة الإشارة 00931.

ملاحظة هامة: عرض رسومي لسلسلة Linea. موضع أطراف التوصيل والأسلاك والوظائف المعادلة لـ Eikon و Ark و Plana.